

NAEP 2012 State-Specific Guidelines Summary for English Language Learners (ELL)
Grade 4 Writing Computer-Based Assessment
Tennessee

The Tennessee State Department of Education expects that most English language learners (ELL) will be included on the National Assessment of Educational Progress (NAEP) as follows:

- All English language learners who participate in the TCAP Achievement Assessment or the Modified Academic Achievement Standards (MAAS) assessment should participate in NAEP using NAEP approved accommodations.
- All English language learners who participate in the Tennessee English Linguistically Simplified Assessment (ELSA) should participate in NAEP using NAEP approved accommodations.
- **Only English language learners who have been enrolled in U.S. schools for less than 12 months may be excluded from any NAEP assessments.** All other English language learners should participate in NAEP using appropriate accommodations.

Since some students may require accommodations to access the assessment and to better demonstrate their knowledge and skills, NAEP offers most of the accommodations that Tennessee allows on the state assessments. A student’s English Language Proficiency Plan should not require revisions for the student to participate in NAEP. The following table should be used to determine allowable accommodations for English language learners in Tennessee. If an accommodation is not listed, please check with Laura Atkins to see if the accommodation can be provided on NAEP.

Several accommodations provided on the Tennessee assessments are not necessary for the NAEP computer-based assessments because they are available for all students through universal design. The chart below is divided into two sections; the first includes universal design elements that will be available to all students, and the second includes accommodations specifically for English language learners.

Please keep in mind that 2011-12 NAEP results are summarized only at the national level. In other words, unlike the TCAP assessments, NAEP assessments do not impose consequences for the student, the teacher, the school, district, or the state.

Universal Design Elements	NAEP Subject	NAEP Universal Design Description
UA - Adjusting font size	Writing	Text size options are provided for writing prompts and responses. Students can change between three sizes, ranging from approximately 14-point font to approximately 48-point font. Forty-eight point font is approximately ¾-inch tall. Note: This only enlarges prompts, stimuli, and responses, NOT tool icons, menus, etc.
UB - Small group	Writing	Unnecessary due to the mode of test administration. All students are interacting on a one-on-one basis with the computer and will have earbuds to reduce distractions. Read aloud and other accommodations will be provided through the computer and will not distract other students in the room.
UC - One-on-one	Writing	Unnecessary due to the mode of test administration. All students are interacting on a one-on-one basis with the computer and will have earbuds to reduce distractions. Read aloud and other accommodations will be provided through the computer and will not distract other students in the room.
UD - Test items read aloud in English – occasional (text to speech)	Writing	Students select some or all text in directions and writing prompts to be read aloud. Tutorial explains how to do this and has full audio.
UE - Test items read aloud in English – most or all (text to speech)	Writing	Students select some or all text in directions and writing prompts to be read aloud. Tutorial explains how to do this and has full audio.
UF - Using a computer or typewriter to respond	Writing	All students respond on NAEP-provided laptops.
UG - Adjusting contrast or colors	Writing	Students have a choice of three color options, or skins, including one high-contrast option.
UH - Highlighter for writing prompts	Writing	A yellow highlighter tool is built into the computer interface.
UI - Electronic spell-check and thesaurus	Writing	Incorporated into the interface with automatic and user-prompted activation options.

Available accommodations for English language learners on NAEP computer-based assessments are listed on the back.

Accommodations for English Language Learners on NAEP Computer-Based Assessments

NAEP Accommodations	NAEP Subject	NAEP Accommodation Description	TCAP Accommodation
1 - Extended time	Writing	This accommodation requires that students be given extra time to complete the assessment.	Time and a half
2 - Breaks during test	Writing	This accommodation requires that the student be allowed to take breaks as requested or at predetermined intervals during the assessment. This also could mean that the student is allowed to take the assessment in more than one sitting during a single day.	Allowable Accommodation Flexible Setting
3 - Must be tested in a separate session	Writing	This accommodation requires that the student be tested away from other students in a separate testing area.	Allowable Accommodation Flexible Setting
4 - Must have an aide present in the testing room	Writing	This accommodation requires that the aide the student regularly works with be present in the testing room while the assessment is being conducted. Note: Only trained NAEP staff may conduct the computer-based testing sessions.	Allowable Accommodation Flexible Setting
5 - Cueing to stay on task	Writing	This accommodation requires that a school staff member provide students with a verbal or nonverbal cue to begin a task or to refocus on a task.	Allowable Accommodation Teacher redirects student as needed
6 - Bilingual dictionary in any language (hardcopy provided by school)	Writing Not Allowed for Writing	This is a non-electronic bilingual dictionary provided by the school in any language that contains English translations of words but does not contain definitions. It is sometimes referred to as a "word-for-word" dictionary, "word-to-word translation dictionary," or a "bilingual word list." Not allowed for writing.	Bilingual Dictionary NOT ALLOWED FOR WRITING

The table lists the NAEP accommodations for English language learners (ELL). If an accommodation is not listed, please check with Laura Atkins, NAEP State Coordinator, to see if the accommodation can be provided on NAEP. If you have questions about NAEP accommodations, please contact Laura Atkins at 615.253.6312 or laura.atkins@tn.gov.